

**DE - Schwefelkohlenstoff 5/a (67 28 351)**  
**Dräger-Röhrchen®**

**GEFAHR**  
In Räumen, in denen CS<sub>2</sub>-Konzentrationen oder andere Gase und Dämpfe im Ex-Bereich vorkommen können, darf dieses Röhrchen nicht eingesetzt werden. Die Anzeigschicht erwärmt sich.  
UEG von CS<sub>2</sub>: 1 Vol.-% EXPLOSIONSGEFAHR!

**WARNUNG**  
Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

**1 Anwendungsbereich**  
Bestimmung von Schwefelkohlenstoff (CS<sub>2</sub>) im Bereich der maximalen Arbeitsplatz-Konzentration.  
Messbereich : 5 bis 60 ppm  
Hubzahl (n) : 11  
Dauer der Messung : ca. 3 min  
Standardabweichung : ± 10 % bis 15 %  
Farbumschlag : weiß → braun-grün

**Umgebungsbedingungen**  
Temperatur : 0 °C bis 40 °C  
Feuchtigkeit : 3 - 15 mg H<sub>2</sub>O/L (10 mg H<sub>2</sub>O/L entspr. 50 % r.F bei 22 °C)  
Luftdruck: F = 1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa)

**2 Reaktionsprinzip**  
CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Voraussetzungen**  
Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden. **Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten.** Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

**4 Messung durchführen und auswerten**

**WARNUNG**  
Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich. Beim Einsetzen des Röhrchens muss der Pfeil zur Pumpe zeigen. Bei der Messung können geringe Mengen Schwefelsäureaerosole freigesetzt werden. Diese können reizend wirken. Einatmen vermeiden.

1. Beide Spitzen des Röhrchens im Röhrchen-Öffner abbrechen.
2. Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
3. Luft- oder Gasprobe durch das Röhrchen saugen.
4. Gesamte Länge der Verfärbung ablesen.
5. Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
6. Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.  
1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup>  
1 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 hPa)

**5 Querempfindlichkeiten**  
Aliphatische und aromatische Kohlenwasserstoffe werden ebenfalls angezeigt, jedoch mit unterschiedlicher Empfindlichkeit. Eine CS<sub>2</sub>-Messung ist in solchen Fällen nicht möglich. Unter Einfluss von CO und H<sub>2</sub>S ist keine CS<sub>2</sub>-Messung möglich.

**6 Weitere Informationen**  
Auf der Verpackungsbanderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

**HINWEIS**  
Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen enthält Cr VI, Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

**EN - Carbon disulphide 5/a (67 28 351)**  
**Dräger-Tube®**

**DANGER**  
This Tube must not be used in areas where CS<sub>2</sub> concentrations or other gases and vapours are liable to occur within the range of explosion hazards. The indicating layer is subject to heating up.  
LEL of CS<sub>2</sub>: 1 % by volume DANGER OF EXPLOSION!

**WARNING**  
The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

**1 Application range**  
Determination of carbon disulphide (CS<sub>2</sub>) within the range of threshold limit values..  
Measuring range : 5 to 60 ppm  
Number of strokes (n) : 11  
Time of measurement : approx. 3 min  
Standard deviation : ± 10 % to 15 %  
Colour change : white → brownish-green

**Ambient conditions**  
Temperature : 0 °C to 40 °C  
Humidity: 3 - 15 mg H<sub>2</sub>O/L (10 mg H<sub>2</sub>O/L corresp. 50 % r.h at 22 °C)  
Atmospheric pressure : F = 1013/actual atmospheric pressure (hPa)

**2 Principle of reaction**  
CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Requirements**  
The Dräger tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps. **Observe the instructions for use of the pump (Leak test!).** The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

**4 Measurement and evaluation**

**WARNING**  
All tips must be broken off, otherwise measuring is impossible. When inserting the tube, the arrow must point towards the pump.  
Small amounts of sulphuric acid aerosols may be released during the measurement. They may have an irritant effect. Do not inhale.

1. Break off both tips of the tube.
2. Insert the combined tubes tightly in the pump. Arrow point towards the pump.
3. Suck air or gas sample through the tube.
4. Read the entire length of the discoloration.
5. Multiply the value by factor F for correction of the atmospheric pressure.  
1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup>  
1 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 hPa)

**5 Cross sensitivities**  
Aliphatic and aromatic hydrocarbons are also indicated, however, with differing sensitivity. CS<sub>2</sub> measurement is not possible in such cases. CS<sub>2</sub> measurement is not possible in the presence of CO and H<sub>2</sub>S.

**6 Additional information**  
The package strip indicates order number, shelf life, storage temperature and serial number. State the serial number for inquiries.

**NOTICE**  
Do not use tubes after the durability has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packa-ging. Keep out of reach of unauthorized persons.

**FR - Sulfure de carbone 5/a (67 28 351)**  
**Dräger Tube réactif®**

**DANGER**  
Dans les locaux où des concentrations de CS<sub>2</sub> ou d'autres gaz et vapeurs peuvent apparaître dans une zone exposée aux explosions, ce tube ne peut pas être utilisé. La couche d'indication se réchauffe.  
Limite d'explosion inférieure de CS<sub>2</sub> : 1 % de volume RISQUE D'EXPLOSION !

**AVERTISSEMENT**  
Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés !

**1 Domaine d'application**  
Détermination du sulfure de carbone (CS<sub>2</sub>) dans la plage de la concentration maximale du poste de travail.  
Plage de mesure : 5 à 60 ppm  
Nombre de courses (n) : 11  
Durée de la mesure : env. 3 min  
Ecart type : ± 10 % à 15 %  
Changement de couleur : blanc → marron-vert

**Conditions ambiantes**  
Température : 0 °C à 40 °C  
Humidité : 3 - 15 mg H<sub>2</sub>O/L (10 mg H<sub>2</sub>O/L correspond à 50 % d'humidité relative à 22 °C)  
Pression atmosphérique : F = 1013/pression atmosphérique réelle (hPa)

**2 Principe réactionnel**  
CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Conditions**  
Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes pour tubes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs. **Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité !).** La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

**4 Effectuer et analyser la mesure**

**AVERTISSEMENT**  
Toutes les pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, une mesure est impossible. En insérant le tube réactif, la flèche doit être dirigée vers la pompe.  
Un petit aérosol composé d'acide sulfurique peut se dégager lors de la mesure. Cet aérosol peut causer des irritations. Eviter toute inspiration.

1. Casser les deux pointes du tube réactif dans le dispositif d'ouverture des tubes.
2. Insérer à fond le tube réactif dans la pompe. La flèche est tournée vers la pompe.
3. Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers le tube réactif.
4. Relever la longueur complète de la coloration.
5. Multiplier la valeur avec le facteur F pour la correction de la pression atmosphérique.  
1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup>  
1 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 hPa)

**5 Sensibilités transversales**  
Les hydrocarbures aliphatiques et aromatiques sont aussi affichés mais avec une sensibilité différente. Une mesure CS<sub>2</sub> est impossible dans de tels cas. Sous l'influence du CO et de l'H<sub>2</sub>S, aucune mesure de CS<sub>2</sub> n'est possible.

**6 Informations complémentaires**  
Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, date de péremption, température de stockage et no de série. Pour toute question, indiquer le numéro de série.

**REMARQUE**  
Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Eliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

**ES - Sulfuro de carbono 5/a (67 28 351)**  
**Tubo de control Dräger®**

**¡PELIGRO**  
No puede utilizarse este tubo en áreas en las que las concentraciones de CS<sub>2</sub> u otros gases y vapores puedan llegar a formar una atmósfera explosiva. El nivel de indicación se calienta.  
LIE de CS<sub>2</sub>: 1 % vol. ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

**ADVERTENCIA**  
El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

**1 Campo de aplicación**  
Determinación de sulfuro de carbono (CS<sub>2</sub>) en el ámbito de valores TLV.  
Ámbito de medición : de 5 a 60 ppm  
Número de carreras del : 11  
émbolo (n)  
Duración de la medición : aprox. 3 min  
Desviación típica : de ± 10 % a 15 %  
Viraje : blanco → marrón-verde

**Condiciones ambientales**  
Temperatura : de 0 °C a 40 °C  
Humedad: 3 - 15 mg H<sub>2</sub>O/L (10 mg H<sub>2</sub>O/L corresp. 50 % HR a 22 °C)  
Presión atmosférica: F = 1013/presión atmosférica real (hPa)

**2 Principio reactivo**  
CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Condiciones**  
Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control. **Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (¡Prueba de estanqueidad!).** El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectúa la medición.

**4 Realizar y evaluar la medición**

**ADVERTENCIA**  
Todas las puntas de los tubos de control deben estar rotas porque sino no es posible realizar una medición. Al utilizar el tubo de control la flecha debe indicar hacia la bomba. En la medición se pueden liberar pequeñas cantidades de aerosoles de ácido sulfúrico. Estos pueden provocar irritaciones. Evitar respirarlos.

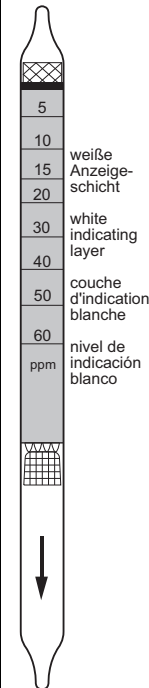
1. Romper ambas puntas del tubo en el abridor de tubos.
2. Colocar el tubo ajustado en la bomba. La flecha apunta hacia la bomba.
3. Aspirar la muestra de aire o gas a través del tubo.
4. Leer toda la longitud de la decoloración.
5. Multiplicar el valor por el factor F para la corrección de la presión atmosférica.  
1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup>  
1 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 hPa)

**5 Sensibilidad cruzada**  
Los hidrocarburos aromáticos alifáticos y aromáticos también se muestran, pero con diferente sensibilidad. En estos casos no es posible una medición de CS<sub>2</sub>. Bajo la influencia de CO y H<sub>2</sub>S no es posible una medición de CS<sub>2</sub>.

**6 Informaciones adicionales**  
En la etiqueta del embalaje se encuentra el número de pedido, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y número de serie. En caso de realizar consultas indicar el número de serie.

**NOTA**  
Una vez superada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.

**Dräger**



**NL - Zwavelkoolstof 5/a (67 28 351)**  
**Dräger-Tube®**

**⚠ GEVAAR**  
 In ruimtes waar CS<sub>2</sub>-concentraties of andere gassen en dampen in Ex-zones kunnen voorkomen, mag dit buisje niet worden gebruikt. De indicatielaag wordt heet. OEG van CS<sub>2</sub>: 1 vol.-% EXPLOSIEGEVAAR!

**⚠ ADVAARSEL**  
 De inhoud van het buisje is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

**1 Toepassingsgebied**  
 Vaststelling van zwavelkoolstof (CS<sub>2</sub>) op het niveau v.d. maximale arbeidsplekconcentratie.  
 Meetbereik : 5 tot 60 ppm  
 Aantal pompslagen (n) : 11  
 Duur van de meting : ca. 3 min  
 Standaardafwijking : ± 10 % tot 15 %  
 Kleurmslag : wit → bruin-groen  
**Omgevingsfactoren**  
 Temperatuur : 0 °C tot 40 °C  
 Vochtigheid: 3 - 15 mg H<sub>2</sub>O/L (10 mg H<sub>2</sub>O/L gelijk aan 50 % r.L. bij 22 °C)  
 Luchtdruk: F = 1013/daadwerk. luchtdruk (hPa)

**2 Reactieprincipe**  
 CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Voorwaarden**  
 De werkwijze van de buisjes en van de Dräger buisjespomp zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen.  
**Gebruiksaanwijzing van de pomp (lektest!) lezen.** De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

**4 Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat**

**⚠ WAARSCHUWING**  
 Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen. Bij de meting kunnen geringe hoeveelheden zwavelzuuraerosol vrijkomen. Deze kunnen een irriterende werking hebben. Inademing vermijden.

1. Beide punten van het buisje in de buisjesopener afbreken.
2. Buisje goed afsluitend in de pomp plaatsen. Pijl wijst naar de pomp.
3. Lucht- of gasmonster door het buisje zuigen.
4. Gehele lengte van de verkleuring aflezen.
5. Waarde met de factor F voor de luchtdrukcorrectie vermenigvuldigen.
6. Pomp na gebruik met lucht spoelen.  
 1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup>  
 1 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 hPa)

**5 Kruisgevoeligheden**  
 Alifatische en aromatische koolwaterstoffen worden eveneens aangetoond, echter met verschillende gevoeligheid. Een CS<sub>2</sub>-meting is in deze gevallen niet mogelijk. Onder invloed van CO en H<sub>2</sub>S is geen CS<sub>2</sub>-meting mogelijk.

**6 Verdere informatie**  
 Op de verpakkingsbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaar temperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen dient u het serienummer op te geven.

**1 AANWIJZING**  
 Na het verstrijken van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opslaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

**DA - Svovlkulstof 5/a (67 28 351)**  
**Dräger-Tube®**

**⚠ FARE**  
 I rum , hvor der kan forekomme CS<sub>2</sub>-koncentrationer eller andre gasarter eller dampe i Ex-området må dette rør ikke benyttes. Påvisningslaget bliver varmt. UEG af CS<sub>2</sub>: 1 Vol.-% EKSPLOSIONSFARE!

**⚠ ADVAARSEL**  
 Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

**1 Anvendelsesområde**  
 Måling af svovlkulstof (CS<sub>2</sub>) i området maksimal koncentration på arbejdsden.  
 Måleområde : 5 til 60 ppm  
 Stagtal (n) : 11  
 Målingens varighed : ca. 3 min  
 Standardafvigelse : ± 10 % til 15 %  
 Farveændring : hvid → brun-grøn  
**Omgevingsbetingelser**  
 Temperatur : 0 °C til 40 °C  
 Fugtighed: 3 - 15 mg H<sub>2</sub>O/L (10 mg H<sub>2</sub>O/L svarende til 50 % r.f. ved 22 °C)  
 Luftryk: F = 1013/faktisk luftryk (hPa)

**2 Reaktionsprincip**  
 CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Forudsætninger**  
 Rørens og Dräger-rør-pumpens funktion er afstemt efter hinanden. Anvendelse af andre pumper kan bringe rørens korrekte funktion i fare.  
**Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!).** Den aflæste værdi er en øjeblikskoncentration.

**4 Udførelsen af målingen og analyse af måleresultatet**

**⚠ ADVAARSEL**  
 Alle rørets spidser skal være knækkede, da en måling ellers ikke er mulig. Når røret sættes i, skal pilen pege mod pumpen. Ved målingen kan der blive frigivet mindre mængder svovlsyre-aerosoler. De kan virke irriterende. Undgå indånding.

1. Begge spidser af røret knækkes i rørbæneren.
2. Røret sættes tæt ind i pumpen. Pilen peger mod pumpen.
3. Luft- eller gasprøven suges igennem røret.
4. Aflæs hele farveændringens længde.
5. Værdien ganges med faktor F for luftryksjustering.
6. Skyl pumpen med luft efter brug.  
 1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup>  
 1 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 hPa)

**5 Tværfølsomheder**  
 Alifatiske og aromatiske kulbrinte vises ligeledes, dog med forskellig følsomhed. En måling af CS<sub>2</sub> er i disse tilfælde ikke mulig.  
 Under påvirkning af CO og H<sub>2</sub>S er det ikke muligt at foretage en måling af CS<sub>2</sub>.

**6 Yderligere informationer**  
 På emballagens banderole findes bestillingsnummer, forbrugsdato, opbevaringstemperatur og serienummer. Oplys serienummeret ved spørgsmål.

**1 BEMÆRK**  
 Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

**IT - Solfuro di carbonio 5/a (67 28 351)**  
**Dräger-Tube®**

**⚠ PERICOLO**  
 Negli ambienti in cui sono eventualmente presenti concentrazioni di CS<sub>2</sub> o altri gas e vapori in spazi con pericolo di esplosione, non si deve impiegare questa fiala. Lo strato indicatore si riscalda. Limite inferiore di esplosione (LIE) di CS<sub>2</sub>: 1 % in vol. PERICOLO DI ESPLOSIONE!

**⚠ AVVERTENZA**  
 Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

**1 Campi d'impiego**  
 Determinazione del solfuro di carbonio (CS<sub>2</sub>) rispetto alla concentrazione massima tollerabile sul posto di lavoro.  
 Campo di misurazione : 5 - 60 ppm  
 Numero pompate (n) : 11  
 Durata della misurazione : ca. 3 min  
 Variazione standard : ± 10 % - 15 %  
 Viraggio di colore : bianco → bruno verdastro

**Condizioni ambientali**  
 Temperatura : 0 °C - 40 °C  
 Umidità: 3 - 15 mg H<sub>2</sub>O/l (10 mg H<sub>2</sub>O/l corrisp. a 50 % UR a 22 °C)  
 Pressione dell'aria: F = 1013/pressione dell'aria effettiva (hPa)

**2 Principio di reazione**  
 CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Requisiti**  
 Il modo di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale.  
**Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta!).** Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

**4 Esecuzione e valutazione della misurazione**

**⚠ AVVERTENZA**  
 Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa. Durante la misurazione può succedere che si disperdano degli aerosol di acido solforico in quantità ridotte, che possono avere un effetto irritante. Evitare di inalari.

1. Rompere entrambe le punte della fiala nell'aprifiale.
2. Fissare bene la fiala nella pompa. La freccia è rivolta verso la pompa.
3. Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiala.
4. Rilevare la lunghezza totale del tratto del viraggio.
5. Moltiplicare il valore per il fattore F per la correzione della pressione dell'aria.
6. Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.  
 1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup>  
 1 mg CS<sub>2</sub>/m<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 hPa)

**5 Effetti di sensibilità trasversale**  
 Gli idrocarburi alifatici e aromatici vengono altrettanto indicati, ma con una sensibilità differente. In tal caso non è possibile misurare il CS<sub>2</sub>.  
 In presenza di CO e H<sub>2</sub>S non è possibile misurare il CS<sub>2</sub>.

**6 Informazioni addizionali**  
 Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

**1 NOTA**  
 Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiala. Smaltire le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispedirle indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

**RU - Сернистый углерод 5/a (67 28 351)**  
**Dräger-Tube®**

**⚠ ОПАСНО**  
 Эти трубки нельзя использовать в потенциально взрывоопасной атмосфере, где присутствует CS<sub>2</sub> или другие горючие газы или пары в диапазоне НПВ. Индикаторный слой сильно нагревается. НПВ для CS<sub>2</sub>: 1 об. % ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!

**⚠ ОСТОРОЖНО**  
 Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

**1 Область использования**  
 Определение содержания сернистого углерода (CS<sub>2</sub>) в диапазоне MAK рабочей зоны.  
 Диапазон измерения : 5 - 60 ppm  
 Число качков (n) : 11  
 Время измерения : прил. 3 мин.  
 Стандартное отклонение : ± 10 % - 15 %  
 Изменение цвета : белый → коричнево-зеленый  
**Рабочие условия окружающей среды**  
 Температура : 0 °C ... 40 °C  
 Влажность : 3 - 15 мг H<sub>2</sub>O/л (10 мг H<sub>2</sub>O/л соотв. 50 % отн. влажн. при 22 °C)  
 Атмосферное давление: F = 1013/факт. атм. давление (гПа)

**2 Принцип реакции**  
 CS<sub>2</sub> + I<sub>2</sub>O<sub>5</sub> → I<sub>2</sub>

**3 Условия**  
 Принципы действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить подлежащему функционированию индикаторных трубок.  
**Соблюдать инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!).**  
 Полученные результаты действительны только в месте и в момент измерения.

**4 Измерение и оценка результатов**

**⚠ ОСТОРОЖНО**  
 Все концы индикаторных трубок следует обмотать, иначе измерение провести невозможно. При использовании индикаторной трубки стрелка должна быть направлена в сторону насоса. При измерении возможно выделение незначительного количества аэрозолей серной кислоты, которые могут привести к раздражению. Избегайте вдыхания.

1. Отломайте оба конца трубки с помощью открывателя.
2. Плотно вставьте трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
3. Прокачивайте пробу воздуха или газа через трубку.
4. Считайте всю длину окраски.
5. Умножьте значение на коэффициент F для поправки на атмосферное давление.
6. После измерения прокачайте насос чистым воздухом.  
 1 ppm CS<sub>2</sub> = 3,17 мг CS<sub>2</sub>/м<sup>3</sup>  
 1 мг CS<sub>2</sub>/м<sup>3</sup> = 0,32 ppm CS<sub>2</sub> (20 °C, 1013 гПа)

**5 Перекрестная чувствительность**  
 Измеряются также алифатические и ароматические углеводороды, но с различной чувствительностью. В присутствии этих веществ измерение CS<sub>2</sub> невозможно. В присутствии CO и H<sub>2</sub>S измерение CS<sub>2</sub> невозможно.

**6 Дальнейшая информация**  
 На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывать серийный номер.

**1 УКАЗАНИЕ**  
 После истечения срока годности трубку больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковку. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

